

Uslovi korišćenja i politike privatnosti korporacije Ball

Hvala vam što ste posetili naš veb sajt. Korporacija Ball, kao i njene zavisne i pridružene kompanije, zahvalne su vam na interesovanju za našu kompaniju i naše proizvode. Za korišćenje ovog veb sajta važe sledeći uslovi korišćenja i pravila privatnosti. Da biste dobili više informacija, kliknite na uslove korišćenja i politike privatnosti u nastavku.

1. **Uslovi korišćenja – Opšte informacije**: Obrađuje opšte informacije o svim veb sajtovima korporacije Ball, sadržaju veb sajtova, zaštitnim znacima, garancijama i opštim uslovima korišćenja i temama.
 - a. **Uslovi korišćenja – Portal za zaposlene**: Dopuna odeljka Uslovi korišćenja – Opšte informacije sa informacijama specifičnim za uslove korišćenja koji važe za portal za zaposlene.
 - b. **Uslovi korišćenja – Portal za kupce**: Dopuna odeljka Uslovi korišćenja – Opšte informacije sa informacijama specifičnim za uslove korišćenja koji važe za portal za kupce.

2. **Politika privatnosti – Opšte informacije**: Navodi informacije o opštim pravilima korporacije Ball u vezi sa zaštitom ličnih podataka, informacijama koje korporacija Ball prikuplja u vezi sa vašim korišćenjem našeg veb sajta, vašim interakcijama sa korporacijom Ball, time kome treba da se obratite ako imate dodatna pitanja i drugim srodnim pitanjima.
 - a. **Politika privatnosti – Kandidati za posao**: Dopuna odeljka Politika privatnosti – Opšte informacije sa informacijama o načinu na koji korporacija Ball koristi informacije koje se obrađuju tokom procesa konkurisanja za posao.
 - b. **Politika privatnosti – Zaposleni**: Dopuna odeljka Politika privatnosti – Opšte informacije sa informacijama o načinu na koji korporacija Ball koristi informacije koje se obrađuju tokom radnog odnosa.
 - c. **Politika privatnosti – Penzioneri i korisnici**: Dopuna odeljka Politika privatnosti – Opšte informacije sa informacijama o načinu na koji korporacija Ball koristi informacije nakon penzionisanja zaposlenih u korporaciji Ball.
 - d. **Politika privatnosti – Kupci, prodavci i dobavljači**: Dopuna odeljka Politika privatnosti – Opšte informacije sa informacijama o načinu na koji korporacija Ball koristi informacije koje se obrađuju prilikom komercijalnih transakcija.

3. **Politika kolačića**: Daje informacije o „kolačićima“ koje koristi korporacija Ball, kao i o tome koji su kolačići obavezni a koji su opcioni.

Time što koristite ovaj veb sajt, prihvatate Uslove korišćenja i politike privatnosti. Ako ne prihvatate Uslove korišćenja i politike privatnosti, neophodno je da ne koristite veb sajt.

Ako želite da podesite svoje postavke ili da saznate više o tome kako korporacija Ball prikuplja i koristi vaše podatke, pošaljite „Upit o ličnim podacima“ putem „Opšteg obrasca za upit“ koji se nalazi [ovde](#).

Sva prava su zadržana. Sav tekst, slike, grafički prikazi, zvuci, animacije, video zapisi i ostali multimedijalni sadržaj, uključujući njihov raspored na ovom veb sajtu, podležu autorskim pravima i drugim zakonima kojima se štiti intelektualna svojina. Sadržaj ovog veb sajta se ne sme kopirati, distribuirati, menjati ili stavljati na raspolaganje nezavisnim stranama bez izričitog pismenog odobrenja ovlašćenog predstavnika korporacije Ball. Ovaj veb sajt može sadržati slike koje su zaštićene autorskim pravima nezavisne strane.

Uslovi korišćenja – Opšte

- Uvod:** Sledeći Uslovi korišćenja važe za svakog posetioca ili korisnika (dalje u tekstu „Vi“) veb sajta koji se nalazi na www.ball.com, kao i svih veb sajtova koje obezbeđuje, održava ili čiji je vlasnik korporacija Ball i njene zavisne i pridružene kompanije (pojedinačno i zajedno „Ball“) (svi veb sajtovi pojedinačno i zajedno se nazivaju „Veb sajt“). Veb sajt ima isključivo informativnu namenu. Korišćenjem Veb sajta ili preuzimanjem materijala sa Veb sajta, prihvatate da se pridržavate ovih Uslova korišćenja, Politike privatnosti i Politike korišćenja kolačića kojima možete pristupiti [HERE](#). Ako ne prihvatate da vas obavezuju ovi Uslovi korišćenja i Politika privatnosti, zabranjeno vam je da koristite Veb sajt ili stupate u interakciju sa njim.
- Ograničena licenca:** Veb sajt i njegov sadržaj, uključujući, između ostalog, informacije, raspored, prezentaciju, dokumenta i sve druge informacije koje se nalaze na Veb sajtu (zajedno se nazivaju „Sadržaj“) zaštićeni su autorskim pravom, kao i svetski važećim autorskim pravima i drugim zakonima o intelektualnoj svojini. Prihvatate da se pri korišćenju Veb sajta pridržavate svih zakona o zaštiti autorskih prava i drugih svetskih zakona o zaštiti intelektualne svojine. Izuzev u smislu u kojem je to ovde izričito navedeno, Ball vam ne daje nikakvo izričito niti podrazumevano pravo ili licencu pod bilo kojim patentom, zaštitnim znakom, autorskim pravom, poslovnom tajnom, niti drugu intelektualnu svojinu i zadržava sva prava u vezi sa njima. U skladu sa ovim Uslovima korišćenja, Ball vam daje neekskluzivnu, neprenosivu, nedeljivu, ograničenu dozvolu da pristupate ovom Veb sajtu i njegovom sadržaju i koristite ga i prikazujete za svoje lične, nekomercijalne potrebe.
- Zaštitni znakovi:** BALL, logotip korporacije Ball i nazivi proizvoda korporacije Ball zaštitni su znakovi ili registrovani zaštitni znakovi korporacije Ball ili njenih zavisnih kompanije, kako je primenljivo. Sva prava su zadržana.
- Odricanje odgovornosti:** OVAJ VEB SAJT I NJEGOV SADRŽAJ SE NUDE U POSTOJEĆEM STANJU BEZ IKAKVIH IZJAVA I GARANCIJA, IZRIČITIH ILI PODRAZUMEVANIH, BILO KOJE VRSTE, I SVE GARANCIJE SE ISKLJUČUJU, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALIH, GARANCIJE UTRŽIVOSTI, NEKRŠENJA PRAVA ILI PODESNOSTI ZA BILO KOJU ODREĐENU SVRHU. NEKA ZAKONODAVSTVA NE DOZVOLJAVAJU ISKLJUČIVANJE PODRAZUMEVANIH GARANCIJA, TE JE STOGA MOGUĆE DA GORENAVEDENA ISKLJUČIVANJA NE VAŽE ZA VAS.

MATERIJAL MOŽE DA SADRŽI NETAČNE PODATKE I TIPOGRAFSKE GREŠKE. KORPORACIJA BALL NE GARANTUJE ZA TAČNOST NITI ZA POTPUNOST MATERIJALA, KAO NI ZA POUZDANOST BILO KOG SAVETA, MIŠLJENJA, TVRDNJE ILI DRUGIH INFORMACIJA PRIKAZANIH ILI DISTRIBUIRANIH PUTEM VEB SAJTA. VI PRIHVATATE DA U SLUČAJU SVAKOG VAŠEG OSLANJANJA NA TAKVA MIŠLJENJA, SAVETE, TVRDNJE, MEMORANDUME ILI INFORMACIJE TO ČINITE U POTPUNOSTI NA SVOJ RIZIK. BALL ZADRŽAVA PRAVO DA, PO SOPSTVENOM NAHOĐENJU I BEZ OBAVEZA, ISPRAVI SVE GREŠKE ILI PROPUSTE U BILO KOM DELU VEB SAJTA. BALL MOŽE U SVAKOM TRENUTKU I BEZ OBAVEŠTENJA DA UNESE BILO KOJE DRUGE IZMENE NA SAJTU, U MATERIJALU I PROIZVODIMA, PROGRAMIMA, USLUGAMA ILI CENAMA (AKO IH IMA) OPISANIM NA VEB SAJTU.

- Veb sajtovi i sadržaj nezavisnih strana:** Ovaj Veb sajt može da sadrži veze prema veb sajtovima koje održavaju druga pravna lica ili sadržaju nezavisnih strana koji nije pod kontrolom korporacije Ball. Kada koristite veb sajtove nezavisnih strana ili sadržaj nezavisnih strana, možda ćete napustiti ovaj Veb sajt. Ako odlučite da posetite neki povezani veb sajt ili sadržaj nezavisne strane, to činite na svoj rizik i vi ste odgovorni za preduzimanje svih mera za zaštitu od virusa ili drugih destruktivnih elemenata. Korporacija Ball ne daje nikakvu garanciju, izjavu niti odobrenje u vezi sa bilo kojim povezanim veb sajtom ili informacijama koje se pojavljuju na njima, kao ni u vezi sa proizvodima ili uslugama opisanim na njima.

To što je korporacija Ball uvrstila vezu prema veb sajtu neke nezavisne strane ili sadržaju nezavisne strane na Veb sajtu

ne znači da korporacija Ball odobrava, ovlašćuje, sponzoriše ili ima bilo kakvu vezu sa veb sajtom nezavisne strane ili sadržajem nezavisne strane, te to i ne treba tako shvatiti. Osim toga, uključivanje veza prema veb sajtovima nezavisnih strana ili sadržaju nezavisnih strana ne predstavlja davanje prava bilo kom povezanom veb sajtu da koristi zaštitni znak, poslovni naziv, logotip ili simbol autorskog prava korporacije Ball ili bilo koje njene povezane ili zavisne kompanije, te ga i ne treba tako shvatiti.

Vi prihvatate da zaštitite korporaciju Ball od bilo kakve i svake odgovornosti koja može da proistekne iz vašeg korišćenja i oslanjanja na veb sajtove nezavisnih strana ili sadržaj nezavisnih strana.

6. **Spoljne veze prema Veb sajtu**: Zabranjeno je pravljenje spoljnih veza prema ovom Veb sajtu bez izričitog, pismenog odobrenja ovlašćenog predstavnika korporacije Ball. Pismeno odobrenje za pravljenje spoljnih veza prema ovom Veb sajtu izdaje se po isključivom nahođenju korporacije Ball.

7. Ograničenja: Zabranjeno vam je da na Veb sajtu dostavljate bilo kakve informacije koje su lažne, neistinite ili netačne, kao što je dodatno objašnjeno u nastavku u odeljku 7: „Informacije koje vi dostavljate“.

a. **Automatska sredstva za korišćenje**: Osim toga, zabranjeno vam je da koristite bilo kakve „dubinske veze“, „strugače stranica“, „robote“, „pauke“ ili druge automatske ili automatizovane uređaje, programe, algoritme, metodologiju ili slične ili jednake ručne procese za pristupanje, pribavljanje, kopiranje ili nadgledanje bilo kod dela ovo Veb sajta i njegovog sadržaja. Ovo važi za reprodukovanje, pribavljanje ili prezentaciju sadržaja.

b. **Ometanje i neovlašćeni pristup**: Prihvatate da nećete ometati niti pokušavati da ometate funkcionisanje Veb sajta ni na koji način, kao ni neovlašćeno pristupati funkcijama Veb sajta, sistemima, programima, mrežama, sadržaju ili drugim srodnim stavkama koje su povezane, prikazane ili se koriste u vezi sa Veb sajtom. To je zabranjeno ponašanje obuhvata, između ostalog, „hakovanje“, „miniranje“ lozinki, provalu bezbednosti Veb sajta, ispitivanje osetljivosti Veb sajta, nametanje nerazumnog ili neproporcionalno velikog opterećenja infrastrukture Veb sajta ili mreža ili sistema korporacije Ball saobraćajem ili razmenom podataka, kao i druge aktivnosti ili sredstva za ometanje funkcionisanja ili neovlašćen pristup Veb sajtu.

c. **Kontrole izvoza i trgovine**: Prihvatate da nećete uvoziti, izvoziti, naknadno izvoziti ili prenositi, bilo direktno ili indirektno, bilo koji deo ovog Veb sajta ili informacije navedene na njemu suprotno zakonima i propisima Sjedinjenih Američkih Država, drugih zemalja, ili drugim važećim zakonima i propisima.

8. **Informacije koje navedete**:

a. **Pristanak za korišćenje informacija**: Time što koristite Veb sajt, pristajete da korporacija Ball koristi informacije u vezi sa vašim korišćenjem Veb sajta i sve informacije koje dostavite putem ovog Veb sajta. Informacije koje se pribavljaju su regulisane Uslovima korišćenja Veb sajta, Politikom privatnosti i Politikom korišćenja kolačića kojima možete da pristupite [HERE](#).

b. **Poverljive ili zaštićene informacije**: Korporacija Ball zahteva da korporaciji Ball ne šaljete poverljive ili zaštićene informacije putem Veb sajta. Saglasni ste da sve informacije ili materijal koji vi ili osobe koje postupaju u vaše ime pošalju korporaciji Ball putem Veb sajta nisu poverljive niti zaštićene. Ako korporaciji Ball pošaljete poverljive ili zaštićene informacije putem Veb sajta, prihvatate da obeštete, branite i zaštitite korporaciju Ball od svakog i svih zahteva, sudskih sporova, šteta, troškova i drugih troškova (uključujući advokatske naknade) koji nastanu direktno ili indirektno usled vašeg slanja informacija, kao što je dodatno objašnjeno u odeljku 9.

c. **Tačnost informacija:** Izjavljujete i garantujete da su sve informacije koje ste dali korporaciji Ball putem Veb sajta istinite, tačne, aktuelne i potpune.

d. **Dozvola za korišćenje:** Davanjem bilo kakvih informacija ili materijala korporaciji Ball putem Veb sajta, bilo da su poverljivi i zaštićeni ili ne, korporaciji Ball dajete neograničenu, neopozivu dozvolu koja važi u celom svetu da bez honorara koristi, reprodukuje, prikazuje, javno obavlja, prenosi i distribuira te informacije i materijale, a vi dodatno prihvatate da korporacija Ball može slobodno da koristi svaku ideju, koncepte ili tehničko znanje koje vi ili osobe koje postupaju u vaše ime dostavite korporaciji Ball.

e. **Primereni sadržaj i dostavljeni materijal:** Zabranjeno vam je da korporaciji Ball dostavljate informacije ili materijal koji je klevetnički, preteći, opscen, uznemiravajući ili nezakonit na drugi način, ili koji sadrži zaštićeni materijal trećih lica. Garantujete da prilikom korišćenja Veb sajta nećete dostavljati takve informacije.

f. **Kolačići:** Kompanija može da koristi tehnologiju koja se zove „kolačići“ koja nam omogućava da vam prikazujemo prilagođene informacije. „Kolačić“ je skup podataka koje server veb sajta smešta na vaš računar i koji veb sajtovima omogućava da prepoznaju vaš računar i čuvaju vaše unose dok se krećete sa stranice na stranicu. Kolačićima se prati i koliko često posećujete određeni veb sajt sa istog računara. Više informacija potražite u kompletnoj Politici korišćenja kolačića korporacije Ball [HERE](#).

9. **Zaštita podataka:** Korporacija Ball je posvećena zaštiti ličnih podataka svih osoba sa kojima stupamo u interakciju. Kompanija Ball je preduzela tehničke i organizacione mere kako bi obezbedila da lični podaci u posedu Kompanije budu razumno zaštićeni. Više podataka o politikama i procedurama zaštite podataka potražite u Politici privatnosti korporacije Ball koja se nalazi [HERE](#).

10. **Obeštećenje:** PRIHVATATE DA OBEŠTETITE, BRANITE I ZAŠTITITE KORPORACIJU BALL, NJENE SLUŽBENIKE, ZAPOSLENE, DIREKTORE, AGENTE, DOBAVLJAČE I SVE DRUGE STRANE UKLJUČENE U RAZVOJ ILI ODRŽAVANJE OVOG VEB-SAJTA I NJEGOVOG SADRŽAJA OD SVIH ZAHTEVA, SUDSKIH SPOROVA, ŠTETA, TROŠKOVA I DRUGIH RASHODA (UKLJUČUJUĆI ADVOKATSKE HONORARE) KOJI PROISTEKNU DIREKTNO ILI INDIREKTNO IZ VAŠEG KORIŠĆENJA SADRŽAJA OVOG VEB-SAJTA, VAŠEG KRŠENJA OVIH USLOVA KORIŠĆENJA ILI VAŠEG DOSTAVLJANJA ILI POSTAVLJANJA INFORMACIJA PUTEM OVOG VEB SAJTA.

11. **Ograničenja odgovornosti:** KORPORACIJA BALL, KAO NI NJENE ZAVISNE ILI PRIDRUŽENE KOMPANIJE, NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNA NI ZA KOJU DIREKTNU, INDIREKTNU, SPECIJALNU, POSLEDIČNU ILI DRUGU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, SVAKI IZGUBLJENI PROFIT, PREKID POSLOVANJA, GUBITAK INFORMACIJA ILI PROGRAMA ILI DRUGIH PODATAKA KOJI SU POVEZANI SA KORIŠĆENJEM ILI NEMOGUĆNOŠĆU KORIŠĆENJA SADRŽAJA, MATERIJALA I FUNKCIJA VEB SAJTA ILI NEKOG POVEZANOG VEB SAJTA, ČAK I KADA JE KORPORACIJA BALL IZRIČITO OBAVESTILA O MOGUĆNOSTI TAKVIH ŠTETA.

12. **Izmene:** Korporacija Ball zadržava pravo da, isključivo po sopstvenom nahođenju, promeni, izmeni, doda ili ukloni bilo koji deo ovih Uslova korišćenja u celosti i delimično, u bilo kom trenutku sa ili bez slanja obaveštenja unapred. Izmene ovih Uslova korišćenja će stupiti na snagu kada obaveštenje o tim izmenama bude objavljeno. Ako budete nastavili da koristite Veb sajt posle uvođenja bilo kakvih izmena ovih Uslova korišćenja, smatraće se da prihvatate te izmene.

Kompanija Ball može da ukine, izmeni, privremeno obustavi ili prekine bilo koji aspekt ovog Veb sajta, uključujući dostupnost bilo kojih funkcija, u bilo kom trenutku uz obaveštavanje unapred ili bez njega. Kompanija Ball može da vam

ograniči pristup delovima ili celom Veb sajtu uz obaveštenje unapred ili odgovornost, kao i bez njih. Korporacija Ball može da ukine gore dato ovlašćenje, prava ili dozvolu.

13. **Usaglašenost sa zakonom o autorskim pravima u digitalnom dobu:** Ako vas zbog informacija koje se nalaze na ovom Veb sajtu brine nešto u vezi sa autorskim pravima, molimo vas da nam se obratite što je pre moguće. Posvećeni smo poštovanju Zakona o autorskim pravima u digitalnom dobu (Digital Millennium Copyright Act (17 U.S.C. § 512)). Ako imate žalbe ili prigovore na sadržaj ovog Veb sajta, obratite se na adresu:

General Counsel
Ball Corporation
10 Longs Peak Drive
Broomfield, CO 80021

Prilikom dostavljanja žalbe ili prigovora u vezi sa autorskim pravima, neophodno je da obuhvatite sledeće informacije:

- a. fizički ili digitalni potpis vlasnika ili osobe ovlašćene da postupa u ime vlasnika („Podnosilac žalbe“) ekskluzivnog prava koje je navodno prekršeno;
- b. identifikaciju rada ili radova (ako ih je više) zaštićenih autorskim pravima koja su navodno prekršena;
- c. identifikaciju materijala koji navodno krši ili je navodno predmet aktivnosti kršenja i koji treba ukloniti ili kojem treba onemogućiti pristup;
- d. dovoljnu količinu informacija kako bi kompanija Ball mogla da identifikuje materijal;
- e. dovoljnu količinu informacija kako bi kompanija Ball mogla da stupi u kontakt sa Podnosiocem žalbe, uključujući, na primer, adresu, broj telefona i adresu e-pošte;
- f. izjavu da Podnosilac žalbe ima osnovu da u dobroj veri smatra da ne postoji ovlašćenje za korišćenje materijala dobijeno od vlasnika autorskog prava, njegovog agenta ili na osnovu zakona; i
- g. izjavu kojom se potvrđuje, pod krivičnom i kaznenom odgovornošću, da su informacije navedene u obaveštenju tačne, da je Podnosilac žalbe vlasnik autorskog prava ili lice ovlašćeno da postupa u ime vlasnika ekskluzivnog prava koje je navodno prekršeno.

14. **Nadležni zakon:** Ovaj Veb sajt kontroliše, održava i administrira korporacija Ball iz svog sedišta u United Kingdom. Korporacija Ball ne tvrdi da je materijal na ovom Veb sajtu pogodan za upotrebu ili raspoloživ za upotrebu na drugim lokacijama van Europe, Middle East and Africa Region. Zabranjen je pristup Veb sajtu sa teritorija gde je sadržaj Veb sajta nezakonit. Ako pristupate ovom Veb sajtu sa lokacije van odgovarajućeg regiona, isključivo ste vi odgovorni za poštovanje svih lokalnih zakona.

Ovi Uslovi korišćenja će biti regulisani zakonima United Kingdom bez izazivanja sukoba zakona.

15. **Celovitost ugovora:** Ovi Uslovi korišćenja predstavljaju celovit ugovor između korporacije Ball i vas u vezi sa vašim korišćenjem Veb sajta. Svaki spor sa osnovama za tužbu koju možete imati u vezi sa vašim korišćenjem Veb sajta mora se pokrenuti u roku od jedne (1) godine od nastanka žalbe ili osnove za tužbu. Ako iz bilo kog razloga sud ili nadležno pravosuđe utvrdi da je neka odredba ovih uslova i odredbi ili neki njen deo nesprovodiv, ta odredba će se sprovesti u maksimalnoj dozvoljenoj meri u cilju sprovođenja namere ovih uslova i odredbi, a preostale odredbe Uslova korišćenja će ostati u potpunosti važeće.

Uslovi korišćenja – Portal za zaposlene

1. **Uvod:** U ovim Uslovima korišćenja – Portal za zaposlene navedene su dodatne informacije specifične za korišćenje portala za zaposlene korporacije Ball i alatke i opremu za internu komunikaciju u korporaciji Ball. U Uslove korišćenja – Portal za zaposlene uključeni su Uslovi korišćenja – Opšte informacije. Obavezno pažljivo pročitajte dokument Uslovi korišćenja – Opšte informacije jer on sadrži važne uslove i odredbe u vezi sa vašim korišćenjem bilo kog veb sajta korporacije Ball kao što je definisano u njemu.

U meri u kojoj postoji sukob između dokumenata Uslovi korišćenja – Opšte informacije i Uslovi korišćenja – Portal za zaposlene, dokument Uslovi korišćenja – Portal za zaposlene će imati veću važnost u odnosu na dokument Uslovi korišćenja – Opšte informacije jer se on primenjuje na vaše korišćenje portala za zaposlene korporacije Ball i alatki za internu komunikaciju.

2. **Opšti opis portala za zaposlene:** Portal za zaposlene se nudi zaposlenima korporacije Ball, mogućim radnicima i drugim sličnim pojedincima koji na njemu mogu naći internu komunikaciju, vesti, novosti i resurse. On olakšava komunikaciju u vezi sa poslom i interakcije koje su relevantne za poslovanje i okruženje u korporaciji Ball.

3. **Politike korporacije Ball:** Korišćenje portala za zaposlene mora da bude usaglašeno sa ovim Uslovima korišćenja – Portal za zaposlene, Opštom politikom privatnosti podataka korporacije Ball i drugim politikama korporacije Ball kao što je u nastavku detaljnije opisano. Sve politike korporacije Ball važe za sve objave, komunikaciju i interakcije na portalu za zaposlene. Na sledećoj listi je navedeno nekoliko ali ne i sve politike koje se primenjuju na vaše korišćenje portala za zaposlene. Kršenje ovih politika ili drugih politika korporacije Ball koje ovde nisu navedene mogu dovesti do disciplinskih mera, uključujući raskid radnog odnosa.

a. Politike ljudskih resursa:

- i. Politika poštovanja na radnom mestu (globalna);
- ii. Zabrana diskriminacije, uznemiravanja i osvete (specifična za regione);
- iii. Ponašanje i disciplina zaposlenih (specifično za regione); i
- iv. Sukobi interesa u vezi sa zaposlenima (globalno).

b. Informaciona tehnologija:

- i. Primereno korišćenje (globalno);
- ii. Upravljanje imovinom (globalno);
- iii. Poverljivost (Globalno), i
- iv. Bezbednost informacija (globalno).

c. Usaglašenost i regulativa:

- i. Opšta zaštita podataka (globalno); i
- ii. Pretnje i nasilje na radnom mestu.

d. Korporativni odnosi:

- i. Javni poslovi (globalno);
- ii. Odnosi sa javnošću (globalno); i
- iii. Aktivnosti na društvenim mrežama (globalno).

Politike korporacije Ball, uključujući gore navedene, mogu se dobiti putem portala za zaposlene ili od predstavnika Službe ljudskih resursa. Ako imate pitanja u vezi sa ovim politikama, obratite se predstavniku Službe ljudskih resursa.

4. **Prijavlivanje zabrinutosti:** Portal za zaposlene je mesto gde možete da sarađujete sa drugim zaposlenima korporacije Ball, povremenim radnicima i drugim sličnim pojedincima prilikom obavljanja poslovnih obaveza i dužnosti. Portal za zaposlene nije namenjen, i ne bi trebalo da se koristi, za prijavljivanje zabrinutosti u vezi sa radnim okruženjem.

Na portalu ne postoje alatke za bavljenje ovim tipom zabrinutosti i nisu na odgovarajući način rešena pitanja privatnosti kako to zahtevaju lokalni zakoni.

Umesto toga, korporacija Ball ima ustanovljene politike i procedure za prijavljivanje zabrinutosti u vezi sa radnim mestom. Ako neki zaposleni, privremeni radnik ili drugi pojedinac želi da prijavi nedolično ponašanje na radnom mestu, kršenje politika ili druge slične zabrinutosti, to treba da učini putem ustanovljenih kanala uz primenu odgovarajućih smernica. Ako imate pitanja, pogledajte Politiku poštovanja na radnom mestu korporacije Ball gde ćete naći opšte smernice za prijavljivanje zabrinutosti Kompaniji. Možete i da se posavetujete sa predstavnikom Službe ljudskih resursa ili drugim članom rukovodstva.

Uslovi korišćenja – Portal za kupce

1. **Uvod:** U ovim Uslovima korišćenja – Portal za kupce navedene su dodatne informacije specifične za korišćenje portala za kupce korporacije Ball. U Uslove korišćenja – Portal za kupce navođenjem ovde se uključuju Uslovi korišćenja – Opšte informacije. U meri u kojoj postoji sukob između dokumenata Uslovi korišćenja – Opšte informacije i Uslovi korišćenja – Portal za kupce, dokument Uslovi korišćenja – Portal za kupce će imati veću važnost u odnosu na dokument Uslovi korišćenja – Opšte informacije jer se on primenjuje na vaše korišćenje portala za kupce („Portal za kupce“ ili „Usluga“).

2. **Portal za kupce:** Korporacija Ball nudi Portal za kupce da bi olakšala interakcije sa svojim kupcima i klijentima i poboljšala korisničku uslugu. Da bi se obezbedilo da Portal za kupce ispuni svoju svrhu, neophodne su tačne i aktuelne informacije. U zamenu za korišćenje usluge, prihvatate da:

- a. navedete istinite, tačne, aktuelne i potpune informacije o sebi kada se to bude tražilo u obrascu za registraciju na Portalu za kupce („Podaci za registraciju“), i
- b. održavate i redovno ažurirate Podatke za registraciju kako bi bile istinite, tačne, aktuelne i potpune.

Ako navedete informacije koje nisu istinite, tačne, aktuelne ili su nepotpune, ili ako korporacija Ball posumnja da su informacije koje ste naveli netačne, neistinite, neaktuelne ili nepotpune, Ball može po sopstvenom nahođenju da suspenduje ili ukine vaš nalog i uskrati vam neki vid ili kompletno trenutno ili buduće korišćenje Portala za kupce ili nekog njegovog dela.

5. **Pristup usluzi:** Kada završite postupak registracije za uslugu, dobićete korisničko ime i lozinku. Neophodno je da čuvate poverljivost svog korisničkog imena i lozinke komercijalno razumnim sredstvima. Isključivo ste vi odgovorni za sve aktivnosti koje su izvršene korišćenjem vašeg korisničkog imena i lozinke. Ukoliko smatrate da su vaše korisničko ime i lozinka dovedeni u pitanje, prihvatate da:

- a. odmah obavestite osobu za kontakt u korporaciji Ball o svakom mogućem neovlašćenom korišćenju vašeg korisničkog imena i lozinke;
- b. odmah obavestite osobu za kontakt u korporaciji Ball o mogućoj provali bezbednosti vaše organizacije koja može da ugrozi integritet vašeg korisničkog imena i lozinke; i
- c. odjavite se sa naloga na kraju svake sesije u kojoj koristite uslugu.

Korporacija Ball nije odgovorna ni za koji gubitak, obavezu ili štetu koja proistekne iz ugrožavanja ili neovlašćenog korišćenja vašeg korisničkog imena i lozinke.

6. **Dostavljeni sadržaj:** Sve informacije, podaci, tekst, softver, muzika, zvuk, fotografije, grafički prikazi, video zapisi, poruke ili drugi materijal („Sadržaj“), bilo da su javno objavljeni ili privatno preneti, isključiva su odgovornost osobe od koje je taj sadržaj došao. Korporacija Ball nije odgovorna ni za koji sadržaj koji otpremite, objavite, pošaljete e-poštom ili prenesete na drugi način putem usluge. Prihvatate da uslugu ne koristite u bilo koju zabranjenu svrhu, uključujući, između ostalog, za:

- a. otpremanje, objavljivanje, slanje e-poštom ili drugačije prenošenje bilo kog sadržaja koji je nezakonit, štetan, preteći, pogrdan, uznemiravajući, deliktan, klevetnički, pogrdan, vulgaran, opscen, zalazi u tuđu privatnost, izražava mržnju, rasnu ili etničku netrpeljivost, ili je neprihvatljiv iz drugih razloga;
- b. nanošenje štete maloletnicima na bilo koji način;
- c. lažno predstavljanje kao neko fizičko ili pravno lice, uključujući, između ostalog, kao korporacija Ball, službenik korporacije Ball, vođa foruma, vodič ili domaćin, ili davanje lažnih izjava ili drugačije lažno predstavljanje vaše povezanosti sa nekim fizičkim ili pravnim licem;

- d. krivotvorenje zaglavlja ili drugačije manipulisanje identifikacionim elementima radi zaklanjanja porekla sadržaja koji prenosite putem usluge;
- e. prenošenje sadržaja za čije prenošenje nemate pravo po bilo kom zakonu ili drugim ugovornim ili povereničkim obavezama (npr. privilegovane informacije, zaštićene i poverljive informacije do kojih ste došli ili koje su vam otkrivene u sklopu radnog odnosa ili po ugovoru o neotkrivanju informacija);
- f. prenošenje bilo kog sadržaja kojim se krše prava patenta, zaštitnog znaka, poslovne tajne, autorska prava ili druga vlasnička prava („Prava“) bilo koje strane;
- g. prenošenje bilo kog materijala koji sadrži računarski virus ili drugi računarski kod, datoteke ili programe programirane da prekinu, unište ili ograniče funkcionalnost bilo kog računarskog softvera ili hardvera ili telekomunikacione opreme, ili za pribavljanje informacija neodobrenim sredstvima;
- h. prekidanje toka dijaloga, izazivanje bržeg pomeranja ekrana nego što drugi korisnici usluge mogu da unose tekst, ili drugačije postupanje na način koji ima negativan uticaj na mogućnost drugih korisnika da se upuštaju u razmenu u realnom vremenu ili korišćenje usluge;
- i. ometanje ili prekidanje usluge, servera ili mreža povezanih sa uslugom, ili nepoštovanje zahteva, procedura, politika ili propisa mreža povezanih sa uslugom;
- j. namerno ili nenamerno kršenje bilo kog važećeg lokalnog, državnog, nacionalnog ili međunarodnog zakona, uključujući, između ostalog, propise koje sprovode kontrole bezbednosti i razmena i drugi organi, kao i svih pravila nekog propisa u vezi sa bezbednošću ili razmenom koji ima snagu zakona; i
- k. prikupljanje ili čuvanje ličnih podataka o drugim korisnicima.

Politika privatnosti – Opšte informacije

- Uvod:** Korporacija Ball i njene povezane i zavisne kompanije, („Kompanija“ ili „Ball“) su posvećeni zaštiti ličnih podataka svih osoba sa kojima stupamo u interakciju. Kompanija Ball je preduzela tehničke i organizacione mere za zaštitu ličnih podataka koje Kompanija obrađuje. Svrha ovog Obaveštenja o privatnosti jeste da vas obavestimo o aktivnostima obrade u koje se Kompanija upušta u vezi sa vašim opštim korišćenjem veb sajtova i sistema koje Kompanija održava (zajedno se nazivaju „Veb sajt“), kao i o vašim pravima i obavezama u vezi sa vašim ličnim podacima.
- Ko obrađuje moje podatke?** Određene tipove ličnih podataka korisnika Veb sajta obrađuju korporacija Ball i njene povezane i zavisne kompanije. Kompanija takođe može da ima ugovore sa nezavisnim stranama za pružanje određenih usluga u ime Kompanije. Kompanija Ball preduzima mere kako bi obezbedila da se nezavisne strane koje obrađuju podatke u ime kompanije Ball pridržavaju standarda zaštite podataka uključujući, između ostalog, potpisivanje ugovora sa nezavisnim stranama, sprovođenje kontrola bezbednosti nezavisnih strana i druge slične aktivnosti i procese.
- Kome mogu da se obratim ako imam pitanja u vezi sa aktivnostima obrade?** Kompanija ima službu za zaštitu podataka koja može da odgovori na vaša pitanja o obradi vaših ličnih podataka. Obratite se regionalnom timu za zaštitu važnih podataka:

Zaštita podataka u Severnoj Americi Critical Data Protection Team 10 Longs Peak Drive Broomfield, CO 80021 cdpna@ball.com	Zaštita podataka u Evropi, na Bliskom Istoku i u Africi Critical Data Protection Team 100 Capability Green Luton LU1 3LG Ujedinjeno Kraljevstvo cdpeu@ball.com
Zaštita podataka u Južnoj Americi Critical Data Protection Team Avenida das Américas 3434-Condomínio Mario Henrique Simonsen- Bloco 2/6 e 7 andares Barra da Tujica Rio de Janeiro 22640-102 Brazil cdpsa@ball.com	Zaštita podataka u azijsko-pacifičkom regionu Critical Data Protection Team Units 1610 – 1619, Tower 1 Grand Century Place 193 Prince Edward Rd. West Mongkok, Kowloon, Hongkong cdpapac@ball.com

4. **Po kom osnovu se prikupljaju moji podaci?**

- Pristanak:** Time što koristite Veb sajt, prihvatate uslove korišćenja i politike privatnosti Kompanije. Takođe pristajete da Kompanija obrađuje vaše lične podatke u vezi sa korišćenjem njenih Veb sajtova. Pristanak možete da opozovete u svakom trenutku tako što ćete prestati da koristite Veb sajt. Ako ne želite da prihvatite da Kompanija obrađuje vaše lične podatke i prihvatite Kompanijine politike privatnosti, ne smete da koristite ovaj Veb sajt ili morate da prestanete sa njegovim korišćenjem.
- Legitimni poslovni interesi:** Pored obrade vaših podataka na osnovu vašeg pristanka, Kompanija obrađuje lične podatke i na osnovu legitimnih poslovnih interesa. Ti legitimni poslovni interesi obuhvataju vođenje računa o bezbednosti Veb sajta i njegovoj zaštiti od pretnji provalama ili ugrožavanjem. Pored toga, kompanija Ball može da obrađuje lične podatke u sklopu odgovora na dostavljene informacije ili upite poslate putem Veb sajta. Konačno, kompanija Ball može da obrađuje i podatke o korišćenju za potrebe održavanja i poboljšanja Veb sajta.

5. **Koje podatke Kompanija obrađuje?**

- Opšte korišćenje:** Kada veb sajt koristite da biste došli do opštih informacija, Kompanija neće tražiti da navedete informacije o sebi ili svom identitetu izuzev naziva domena i adresa internet protokola (IP) posetilaca

našeg veb sajta. Takođe prikupljamo datum i vreme i trajanje svake posete, kao i podatke o pregledanim stranicama. Nazivi domena i IP adrese se ne koriste za identifikovanje vas kao ličnosti. Te informacije se objedinjuju radi merenja broja poseta, prosečnog vremena koje posetioci provedu na Veb sajtu, stranica koje pregledaju i dobijanje drugih sličnih informacija o korišćenju.

b. Iz dostavljenih informacija: Postoje delovi ovog Veb sajta gde može biti potrebno da Kompanija prikupi informacije od vas u neku određenu svrhu. Primer toga je kada dobrovoljno dostavljate svoje lične podatke u vezi sa slanjem nekog obrasca. Navođenje ličnih podataka omogućava kompaniji Ball da odgovori na vaše zahteve. Informacije koje se prikupljaju od vas mogu da obuhvataju vaše ime i prezime, adresu, broj telefona ili adresu e-pošte. To isto važi i kada šaljete zahteve u vezi sa obradom vaših ličnih podataka.

c. Kolačići: Kompanija može da koristi tehnologiju koja se zove „kolačići“ koja nam omogućava da vam prikazujemo prilagođene informacije. „Kolačić“ je skup podataka koje server veb sajta smešta na vaš računar. Kolačić tada omogućava veb sajtovima da prepoznaju vaš računar i „zapamte“ vaše unose dok se krećete sa stranice na stranicu, ili čak kada ponovo posećujete veb sajt s vremena ne vreme koristeći isti računar. Više informacija o tome kako Ball koristi kolačiće potražite u kompletnoj Politici korišćenja kolačića korporacije Ball [HERE](#).

d. Ostale aktivnosti obrade: Dodatna obrada je moguća kada pojedinac koristi naš veb sajt za slanje molbi za zaposlenje, poslovnih upita, upita o penzionisanju ili druge vidove korišćenja. Dodatne informacije o aktivnostima obrade u vezi sa ovim tipovima dostavljanja informacija ili upita potražite na stranici Veb sajta kompanije Ball o privatnosti [HERE](#).

e. Deca: Ova Veb-stranica nije namenjena osobama mlađim od 13 godina. Ne tražimo i ne prikupljamo svesno lične informacije od dece ili o njima i ne šaljemo svesno marketinške poruke o našim proizvodima ili uslugama deci. Kompanija Ball podstiče roditelje ili staratelje dece da se aktivno uključe u aktivnosti dece na mreži. Ako smatrate da je kompanija Ball prikupila lične podatke od nekoga ko nije dovoljno star za davanje pristanka u vašoj zemlji bez odobrenja staratelja, obratite se kompaniji Ball kao što je navedeno gore u odeljku 3 ove Politike privatnosti.

6. Da li delite moje lične podatke?

a. Interni primaoci: Određene službe u Kompaniji primaju i obrađuju lične podatke dobijene od posetilaca Veb sajta na osnovu potrebe da ih znaju, pogotovo kada je njihov posao povezan sa održavanjem Veb sajta, obezbeđivanjem ili ažuriranjem sadržaja za Veb sajt, ili odgovaranjem na upite poslate putem Veb sajta. Tu mogu da spadaju Služba informacionih tehnologija, Tim za zaštitu važnih podataka i druge službe kod kojih postoji potreba da budu upoznate sa podacima.

b. Spoljni primaoci: Kompanija takođe može da prenese određene podatke nezavisnim stranama koje imaju ugovor sa kompanijom Ball o obavljanju određenih administrativnih poslova u vezi sa Veb sajtom. Kompanija Ball ne deli, ne prodaje niti iznajmljuje lične podatke o vama nezavisnim stranama koje obavljaju obradu za njihove marketinške potrebe.

c. Druge jedinstvene okolnosti: U retkim situacijama je takođe moguće da se vaši podaci dele prilikom ili u vezi sa pregovorima, spajanjima, prodajnom kapitala kompanije, konsolidacijom ili restrukturiranjem, finansiranjem ili akvizicijom kompletne kompanije ili nekog njenog dela od strane neke kompanije. Vaše podatke možemo da delimo i sa nadležnim organom ako smatramo da je to obelodanjivanje u skladu sa bilo kojim važećim zakonom, propisom ili zakonskim procesom ili da ga oni zahtevaju na drugi način. Tu mogu da spadaju službenici organa za sprovođenje zakona, državni organi ili nezavisne strane kod kojih se može smatrati da je to neophodno da bi se ispoštovali zakonski procesi ili ispunili zahtevi nacionalne bezbednosti. Vaši podaci mogu da se dele i u slučaju sudskih sporova radi odbrane prava, svojine ili bezbednosti Kompanije, njenih poslovnih partnera, vas ili drugih.

d. Nelični podaci: Podaci se mogu deliti tako što se objedine, anonimizuju i/ili se iz njih uklone identifikujući elementi tako da razumno ne mogu da se koriste za vašu identifikaciju.

7. **Da li će se moji podaci prenositi u druge zemlje?** Kompanija Ball je globalna organizacija sa sedištem u Sjedinjenim Američkim Državama i predstavništvima u mnogim zemljama širom sveta. Zbog toga kompanija Ball može da prenese vaše lične podatke sedištu kompanije Ball u Sjedinjenim Američkim Državama, bilo kojoj povezanoj Ball kompaniji širom sveta, ili nezavisnim stranama i poslovnim partnerima kao što je opisano u ovoj Politici privatnosti.

Korporacija Ball je preduzela mere da obezbedi odgovarajuću organizacionu i tehničku zaštitu vaših ličnih podataka, između ostalog i sertifikacijom u okviru zaštite privatnosti po evropsko-američko i švajcarsko-američkom programu, kao i sklapanjem odgovarajućih ugovora sa povezanim Ball kompanijama i spoljnim organizacijama. Više informacija o sertifikacijama zaštite privatnosti po evropsko-američko-švajcarskom programu možete pogledati ako kliknete **OVDE**.

8. **Šta ako kliknem na vezu ka nekom drugom veb sajtu koji ne održava kompanija Ball?** Ovaj Veb sajt može da sadrži veze prema drugim veb sajtovima. Iako se trudimo da povezujemo samo veb sajtove koji imaju iste visoke standarde i poštuju privatnost podjednako kao mi, nismo odgovorni za sadržaj, bezbednost ili prakse privatnosti koje koriste drugi veb sajtovi.

9. **Koliko dugo će se moji podaci čuvati?** Vaši lični podaci će se čuvati onoliko dugo koliko to dozvoljavaju ili određuju lokalni zakoni.

10. **Koja su moja prava u pogledu mojih ličnih podataka?** Imate pravo da zatražite informacije u vezi sa obradom vaših ličnih podataka. To može da obuhvati zahteve za ispravku podataka, brisanje podataka ili ažuriranje podataka. Ako želite da pošaljete upit u vezi sa vašim ličnim podacima i vašim pravima u vezi sa njima, kliknite **OVDE** i u padajućem meniju u odeljku Area of Interest (Područje interesovanja) izaberite „Personal Data Inquiry“ (Upit u vezi sa ličnim podacima).

11. **Šta mogu da uradim ako me brine obrada mojih ličnih podataka?** Ako vas brinu aktivnosti obrade koje obavlja naša Kompanija, možete da se obratite Službi za obradu podataka ili lokalnom nadzornom organu u vašoj zemlji.

12. **Šta se događa ako odbijem da navedem svoje lične podatke?** Ako odbijete da prihvatite ovu politiku privatnosti, treba odmah da prekinete sa korišćenjem ovog Veb sajta. Ako odbijete kolačiće, određene funkcije Veb sajta možda neće ispravno funkcionisati.

13. **Na koje veb sajtove se odnosi ovo obaveštenje?** Ovo obaveštenje se odnosi na sledeće veb sajtove: www.ball.com, www.ballaerospace.com, kao i druge koji mogu biti dodati u budućnosti.

14. **Gde mogu da nađem izmene ovog obaveštenja?** Dešava se da povremeno ažuriramo ovu Politiku privatnosti. Kada je ažuriramo, na ovoj stranici ćemo postaviti ažuriranu izjavu. Informacije koje dostavite će biti regulisane Politikom privatnosti koja važi u trenutku kada dostavljate informacije.

Politika privatnosti – Kandidati za posao

1. **Uvod:** U ovom odeljku Politika privatnosti – Kandidati za posao navedene su dodatne informacije koje su specifične za korišćenje veb sajtova i sistema koje Kompanija održava (zajedno se nazivaju „Veb sajt“) u vezi sa procesom konkurisanja za posao. Politika privatnosti – Kandidati za posao obuhvata i Politiku privatnosti – Opšte informacije. U meri u kojoj postoji sukob između dokumenata Politika privatnosti – Opšte informacije i Politika privatnosti – Kandidati za posao, Politika privatnosti - Kandidati za posao ima veću važnost nego Politika privatnosti – Opšte informacije jer važi za vaše korišćenje Veb sajta u svojstvu kandidata za posao.

2. **Po kom osnovu se prikupljaju moji podaci?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 4, Kompanija može da koristi sledeće dodatne informacije u vezi sa kandidatima za posao:

a. **Pristanak:** Pristajete da Kompanija obrađuje vaše lične podatke u vezi sa vašom molbom za zaposlenje. To znači da dobrovoljno prihvatate da kompanija Ball obrađuje bilo koje i sve lične podatke koje dostavite radi razmatranja zaposlenja. Takođe prihvatate da zaposleni ili izvođač radova kompanije Ball koristi ove lične informacije da bi vas kontaktirao radi pribavljanja dodatnih informacija, obavljanje intervjua i u svrhu druge komunikacije u vezi sa molbom za zaposlenje.

Time što šaljete svoju molbu za zaposlenje, prihvatate i da kompanija Ball može da pregleda materijal vaše molbe kako bi utvrdila da li ispunjavate uslove i da li ste kvalifikovani za radno mesto za koje ste se prijavili, kao i za druga radna mesta u kompaniji Ball za koja ste možda kvalifikovani uz eksplicitno obaveštenje od predstavnika kompanije Ball. Ako ne želite da budete razmatrani za druga radna mesta u kompaniji Ball za koja ste možda kvalifikovani, obavestite predstavnika kompanije Ball kada vas bude pozvao.

b. **Legitimni poslovni interesj:** Kompanija Ball obrađuje lične podatke i na osnovu dodatnih legitimnih poslovnih interesa u molbi za zaposlenje. To obuhvata davanje određenih ličnih informacija državnim organima u skladu sa zahtevima lokalnih zakona, čuvanje određenih ličnih informacija u skladu sa zahtevima lokalnih zakona, kao i utvrđivanje da li kandidat ispunjava uslove za radno mesto za koje je podneo molbu.

3. **Koje podatke Kompanija obrađuje?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, Odeljak 5, Kompanija može da koristi sledeće dodatne informacije u vezi sa kandidatima za posao:

a. **Predati obrasci:** Kompanija Ball koristi sve informacije koje joj dostavite da bi utvrdila da li ispunjavate uslove i da li ste kvalifikovani za radna mesta za koja ste podneli molbe. Kompanija Ball može da koristi ove informacije i da bi stupila u kontakt sa vama radi pribavljanja dodatnih informacija, obavljanja intervjua ili u druge srodne svrhe.

b. **Deca:** Veb sajt nije namenjen kandidatima za posao koji nisu punoletni, osim ako to dozvoljava lokalni zakon. Ne tražimo i ne prikupljamo svesno lične informacije od maloletne dece ili o njima, osim kroz odobrene programe i procese podnošenja molbi za posao kao što su prakse, programi saradnje sa srednjim školama, stažiranja srednjoškolaca i studenata i druge slične programe. Kompanija Ball podstiče roditelje ili staratelje dece da se aktivno uključe u aktivnosti dece na mreži. Ako smatrate da je kompanija Ball prikupila lične podatke od nekoga ko nije dovoljno star za davanje pristanka u vašoj zemlji bez odobrenja staratelja, obratite se kompaniji Ball kao što je navedeno gore u odeljku 3 dokumenta Politika privatnosti - Opšte informacije.

4. **Da li delite moje lične podatke?**

a. **Interni primaoci:** Određene službe u Kompaniji primaju i obrađuju lične podatke dobijene od posetilaca Veb sajta na osnovu potrebe da ih znaju, pogotovo kada je njihov posao povezan sa održavanjem Veb sajta, obezbeđivanjem ili ažuriranjem sadržaja za Veb sajt, ili odgovaranjem na upite poslate putem Veb sajta. Tu

mogu da spadaju Služba informacionih tehnologija, Tim za zaštitu važnih podataka i druge službe kod kojih postoji potreba da budu upoznate sa podacima.

b. Spoljni primaoci: Kompanija takođe može da prenese određene podatke nezavisnim stranama koje imaju ugovor sa kompanijom Ball o obavljanju određenih administrativnih poslova u vezi sa Veb sajtom. Kompanija Ball ne deli, ne prodaje niti iznajmljuje lične podatke o vama nezavisnim stranama koje obavlja obradu za njihove marketinške potrebe.

c. Druge jedinstvene okolnosti: U veoma retkim situacijama je takođe moguće da se vaši podaci dele prilikom ili u vezi sa pregovorima, spajanjima, prodajnom kapitala kompanije, konsolidacijom ili restrukturiranjem, finansiranjem ili akvizicijom kompletne kompanije ili nekog njenog dela od strane neke kompanije. Vaše podatke možemo da delimo i sa nadležnim organom ako smatramo da je to obelodanjivanje u skladu sa bilo kojim važećim zakonom, propisom ili zakonskim procesom ili da ga oni zahtevaju na drugi način. Tu mogu da spadaju službenici organa za sprovođenje zakona, državni organi ili nezavisne strane kod kojih se može smatrati da je to neophodno da bi se ispoštovali zakonski procesi ili ispunili zahtevi nacionalne bezbednosti. Vaši podaci mogu da se dele i u slučaju sudskih sporova radi odbrane prava, svojine ili bezbednosti Kompanije, njenih poslovnih partnera, vas ili drugih.

d. Nelični podaci: Podaci se mogu deliti tako što se objedine, anonimizuju i/ili se iz njih uklone identifikujući elementi tako da razumno ne mogu da se koriste za vašu identifikaciju.

5. **Da li će se moji podaci prenositi u druge zemlje?** Kompanija Ball je globalna organizacija sa sedištem u Sjedinjenim Američkim Državama i predstavništvima u mnogim zemljama širom sveta. Zbog toga kompanija Ball može da prenese vaše lične podatke sedištu kompanije Ball u Sjedinjenim Američkim Državama, bilo kojoj povezanoj Ball kompaniji širom sveta, ili nezavisnim stranama i poslovnim partnerima kao što je opisano u ovoj Politici privatnosti.

Korporacija Ball je preduzela mere da obezbedi odgovarajuću organizacionu i tehničku zaštitu vaših ličnih podataka, između ostalog i sertifikacijom u okviru zaštite privatnosti po evropsko-američko i švajcarsko-američkom programu, kao i sklapanjem odgovarajućih ugovora sa povezanim Ball kompanijama i spoljnim organizacijama. Više informacija o sertifikacijama zaštite privatnosti po evropsko-američko-švajcarskom programu možete videti ako kliknete [OVDE](#).

6. **Šta ako kliknem na vezu ka nekom drugom veb sajtu koji ne održava kompanija Ball?** Ovaj Veb sajt može da sadrži veze prema drugim veb sajtovima. Iako se trudimo da povezujemo samo veb sajtove koji imaju iste visoke standarde i poštuju privatnost podjednako kao mi, nismo odgovorni za sadržaj, bezbednost ili prakse privatnosti koje koriste drugi veb sajtovi.

7. **Koliko dugo će se moji podaci čuvati?** Vaši lični podaci će se čuvati onoliko dugo koliko to dozvoljavaju lokalni zakoni.

8. **Koja su moja prava u pogledu mojih ličnih podataka?** Imate pravo da zatražite informacije u vezi sa obradom vaših ličnih podataka. To može da obuhvati zahteve za ispravku podataka, brisanje podataka ili ažuriranje podataka. Ako želite da pošaljete upit u vezi sa vašim ličnim podacima i vašim pravima u vezi sa njima, kliknite [OVDE](#) i u padajućem meniju u odeljku Area of Interest (Područje interesovanja) izaberite „Personal Data Inquiry“ (Upit u vezi sa ličnim podacima).

9. **Šta mogu da uradim ako me brine obrada mojih ličnih podataka?** Ako vas brinu aktivnosti obrade koje obavlja naša Kompanija, možete da se obratite Službi za obradu podataka ili lokalnom nadzornom organu u vašoj zemlji.

10. **Šta se događa ako odbijem da navedem svoje lične podatke?** Ako odbijete da prihvatite ovu politiku privatnosti, treba odmah da prekinete sa korišćenjem ovog Veb sajta. Ako odbijete kolačiće, određene funkcije Veb sajta možda neće ispravno funkcionisati.
11. **Na koje veb sajtove se odnosi ovo obaveštenje?** Ovo obaveštenje se odnosi na sledeće veb sajtove: www.ball.com, www.ballaerospace.com, kao i druge koji mogu biti dodati u budućnosti.
12. **Gde mogu da nađem izmene ovog obaveštenja?** Dešava se da povremeno ažuriramo ovu Politiku privatnosti. Kada je ažuriramo, na ovoj stranici ćemo postaviti ažuriranu izjavu. Informacije koje dostavite će biti regulisane Politikom privatnosti koja važi u trenutku kada dostavljate informacije.

Politika privatnosti – Zaposleni

1. **Uvod:** U ovom odeljku Politika privatnosti – Zaposleni navedene su dodatne informacije koje su specifične za korišćenje veb sajtova i sistema koje Kompanija održava (zajedno se nazivaju „Veb sajt“) u vezi sa radnim odnosom. Politika privatnosti – Zaposleni obuhvata i Politiku privatnosti – Opšte informacije. U meri u kojoj postoji sukob između dokumenata Politika privatnosti – Opšte informacije i Politika privatnosti – Zaposleni, Politika privatnosti - Zaposleni ima veću važnost nego Politika privatnosti – Opšte informacije jer važi za vaše korišćenje Veb sajta u svojstvu zaposlenog.

2. **Po kom osnovu se prikupljaju moji podaci?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, Odeljak 4, Kompanija može da koristi sledeće dodatne informacije u vezi sa zaposlenima:

- a. **Zakonske obaveze:** Od kompanije Ball se traži da prikuplja određene informacije radi poštovanja državnih zahteva kao što su potrebe u vezi sa oporezivanjem, zahtevi za podnošenje izveštaja državi, administracija zakonski obaveznih odsustvovanja s posla, usaglašenost sa finansijskim propisima koje važe za kompanije čijim se akcijama trguje na berzi, odgovaranje na validne državne zahteve za informacije i drugi tipovi zakonskih obaveza.
- b. **Neophodna realizacija ugovora:** Kompanija Ball obrađuje podatke da bi ispunila svoje obaveze po ugovoru o radu sa zaposlenima, uključujući obavezu da isplaćuje naknadu zaposlenima za posao koji obavljaju. To može da obuhvata prikupljanje informacija u vezi sa porodicom zaposlenog, zdravljem, finansijskim stanjem, profesionalnom istorijom, krivičnom istorijom, ličnim osobinama, kao i drugih tipova ličnih podataka i osetljivih ličnih podataka. Pored toga, kompanija Ball obrađuje podatke radi ispunjavanja svojih obaveza u okviru dokumenata o beneficijama za zaposlene (npr. beneficije u slučaju invaliditeta, beneficije u pogledu penzionisanja, beneficije zdravstvene zaštite, kao i druge primenljive u zavisnosti od regiona).
- c. **Legitimni poslovni razlozi:** Kompanija Ball obrađuje podatke i iz legitimnih poslovnih razloga, između ostalog radi praćenja radne snage kako bi se obezbedilo održavanje odgovarajućeg broja osoblja i zadovoljavanje poslovnih potreba. Kompanija Ball prati fizički pristup njenim lokacijama kako bi osigurala bezbednost i dobrobit svojih zaposlenih i posetilaca. Kompanija Ball prati aktivnosti na mreži kako bi obezbedila primereno korišćenje imovine kompanije, izbegla gubitak poverljivih poslovnih podataka, sprečila prevaru i zaštitila se od potencijalnih provala bezbednosti na mreži. Kompanija Ball obrađuje podatke radi poštovanja povereničkih obaveza u vezi sa penzionim fondovima, administracijom i funkcionisanjem planova penzionisanja kao što je identifikovanje efikasnosti administracije planova penzionisanja ili ublažavanje finansijskih rizika u vezi sa njima.
- d. **Saglasnost zaposlenih:** U ograničenim okolnostima, kompanija Ball može da prikuplja podatke o zaposlenima na osnovu saglasnosti zaposlenih. To može da obuhvata pribavljanje detaljnijih finansijskih, ličnih, zdravstvenih i drugih ličnih i osetljivih ličnih informacija za potrebe dobrovoljnih beneficija za zaposlene pored onih koje se tradicionalno nude s vremena na vreme. Pored toga, kompanija Ball može da prikuplja podatke o zaposlenima u slučaju da snima fotografije, video zapise ili drugi sličan materijal za potrebe marketinga. Zaposleni koji dobrovoljno daju saglasnost mogu da je povuku u svakom trenutku tako što će se obratiti odgovarajućoj službi Kompanije za zaštitu podataka kao što je opisano u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije [HERE](#).
- e. **Pravna odbrana:** U određenim okolnostima, vaši lični podaci će se obrađivati u sklopu pravne odbrane.
- f. **Nelični podaci:** Podaci se mogu objediniti, anonimizovati i/ili se iz njih mogu ukloniti identifikujući elementi tako da razumno ne mogu da se koriste za vašu identifikaciju.

3. **Koje podatke Kompanija obrađuje?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, Odeljak 5, Kompanija može da koristi sledeće dodatne informacije u vezi sa kandidatima za posao:

a. Podnošenje obrasca: Kompanija Ball koristi sve informacije koje joj dostavite da bi utvrdila da li ispunjavate uslove i da li ste kvalifikovani za zaposlenje, unapređenja, prebacivanja na radna mesta nižeg ranga, naknadu i druge svrhe u vezi sa radnim odnosom. Pored toga, informacije koje se daju putem dostavljanja obrasca mogu da se koriste za proveru identiteta, davanje odgovora na upite, sprovođenje istraga u vezi sa navodnim prekršajima, kao i u druge svrhe u koje ste dostavili informacije. Kompanija Ball može da koristi ove informacije i da bi stupila u kontakt sa vama radi pribavljanja dodatnih informacija, traženja razjašnjenja na osnovu informacija koje ste naveli ili u druge svrhe u vezi sa ispunjavanjem uslova ili kvalifikacijama zaposlenog, ili radi administracije radnog odnosa i beneficija povezanih sa radnim odnosom.

b. Lični podaci zaposlenih: Kompanija Ball i odgovarajuće nezavisne strane koriste lične podatke i osetljive lične podatke za administraciju radnog odnosa. U ove lične podatke mogu da spadaju ime i prezime zaposlenog, podaci za kontakt, istorija radnog odnosa, informacije o finansijskom stanju, podaci o porodici, podaci o korisniku beneficija, podaci za kontakt sa korisnikom beneficija, zdravstvene informacije, kao i druge informacije potrebne za administraciju radnog odnosa i drugih povezanih beneficija koje imaju uticaj na zaposlenog i porodicu, rođake, partnere ili korisnike beneficija zaposlenog.

c. Osetljivi lični podaci: Osetljivi lični podaci takođe mogu da se obrađuju radi administracije radnog odnosa, a u njih, između ostalog, spadaju zdravstvene informacije (npr. planovi beneficija zaposlenog), seksualno opredeljenje (npr. na dobrovoljnoj osnovi u regionima gde je to dozvoljeno), rasna pripadnost (npr. u ograničenom broju regiona gde se to zahteva zakonom), etničko poreklo (npr. u ograničenom broju regiona gde se to zahteva zakonom), religijska ili filozofska uverenja (npr. u ograničenom broju regiona gde se to zahteva zakonom) i biometrijski podaci (npr. u svrhu evidentiranja vremena prisustva na radnom mestu). Kompanija Ball je uvela organizacione i tehničke mere za zaštitu ličnih podataka zaposlenih. Više informacija možete dobiti od tima za zaštitu važnih podataka kao što je opisano u odeljku 3 dokumenta Politika privatnosti – Opšte informacije [HERE](#).

4. **Da li delite moje lične podatke?** Kompanija Ball može da deli lične podatke zaposlenih sa internim i spoljnim primaocima kao što je dodatno opisano u nastavku.

a. Interni primaoci: Određene službe u Kompaniji dobijaju i obrađuju lične podatke u vezi sa vašim zaposlenjem. Lični podaci se dele sa zaposlenima kompanije Ball na osnovu njihove potrebe da ih znaju, pogotovo kada je posao zaposlenog kompanije Ball povezan sa administracijom određenih aspekata radnog odnosa. Na primer, osoblje Sektora za podršku ljudstvu i poslovanju (PS&O) može imati pristup podacima zaposlenih iz službi, lokacija ili sektora za koje je zaposleni iz PS&O odgovoran u sklopu njegovih poslovnih obaveza. Da bi osigurala bezbednost podataka o zaposlenima, kompanija Ball koristi dozvole, šifrovanje, smernice i procedure zasnovane na pravilima.

b. Spoljni primaoci: Kompanija takođe može da prenese određene podatke nezavisnim stranama koje imaju ugovor sa kompanijom Ball o obavljanju određenih administrativnih poslova u vezi sa Veb sajtom. Kompanija Ball ne deli, ne prodaje niti iznajmljuje lične podatke o vama nezavisnim stranama koje obavljaju obradu za njihove marketinške potrebe. Pored toga, kompanija Ball može da prenese lične podatke nezavisnom službama za obradu podataka na osnovu njihove potrebe da ih znaju kada to zahtevaju zakoni, kada je potrebno da se ispune obaveze Kompanije u okviru radnog odnosa ili radi ispunjavanja dodatnih poslovnih obaveza u odnosu na vaš radni odnos. Na sledećoj listi su navedeni primeri informacija koje mogu da se dele sa nezavisnim službama za obradu podataka:

- i. obrada kandidata za posao;
- ii. obrada novozaposlenog;
- iii. obrada i administracija vremena i prisustva na radnom mestu;
- iv. obrada i administracija platnih lista;

- v. obrada i administracija zdravstvenih i drugih beneficija;
- vi. poreski organi;
- vii. obrada i administracija putovanja i troškova;
- viii. pružaoci osiguranja i obezbeđenja;
- ix. obrada i administracija penzionisanja;
- x. administracija stručne obuke i rukovodilačkog razvoja;
- xi. državni organi, regulatorni organi i organi zaduženi za radni odnos; i
- xii. kupci, prodavci i dobavljači.

c. **Druge jedinstvene okolnosti:** U retkim situacijama je takođe moguće da se vaši podaci dele prilikom ili u vezi sa pregovorima, spajanjima, prodajnom kapitala kompanije, konsolidacijom ili restrukturiranjem, finansiranjem ili akvizicijom kompletne kompanije ili nekog njenog dela od strane neke kompanije. Vaše podatke možemo da delimo i sa nadležnim organom ako smatramo da je to obelodanjivanje u skladu sa bilo kojim važećim zakonom, propisom ili zakonskim procesom ili da ga oni zahtevaju na drugi način. Tu mogu da spadaju službenici organa za sprovođenje zakona, državni organi ili nezavisne strane kod kojih se može smatrati da je to neophodno da bi se ispoštovali zakonski procesi ili ispunili zahtevi nacionalne bezbednosti. Vaši podaci mogu da se dele i u slučaju sudskih sporova radi odbrane prava, svojine ili bezbednosti Kompanije, njenih poslovnih partnera, vas ili drugih.

d. **Nelični podaci:** Podaci se mogu deliti tako što se objedine, anonimizuju i/ili se iz njih uklone identifikujući elementi tako da razumno ne mogu da se koriste za vašu identifikaciju.

5. **Da li će se moji podaci prenositi u druge zemlje?** Kompanija Ball je globalna organizacija sa sedištem u Sjedinjenim Američkim Državama i predstavništvima u mnogim zemljama širom sveta. Zbog toga kompanija Ball može da prenese vaše lične podatke sedištu kompanije Ball u Sjedinjenim Američkim Državama, bilo kojoj povezanoj Ball kompaniji širom sveta, ili nezavisnim stranama i poslovnim partnerima kao što je opisano u ovoj Politici privatnosti.

Korporacija Ball je preduzela mere da obezbedi odgovarajuću organizacionu i tehničku zaštitu vaših ličnih podataka, između ostalog i sertifikacijom u okviru zaštite privatnosti po evropsko-američko i švajcarsko-američkom programu, kao i sklapanjem odgovarajućih ugovora sa povezanim Ball kompanijama i spoljnim organizacijama. Više informacija o sertifikacijama zaštite privatnosti po evropsko-američko-švajcarskom programu možete videti ako kliknete [OVDE](#).

6. **Šta ako kliknem na vezu ka nekom drugom veb sajtu koji ne održava kompanija Ball?** Ovaj Veb sajt može da sadrži veze prema drugim veb sajtovima. Iako se trudimo da povezujemo samo veb sajtove koji imaju iste visoke standarde i poštuju privatnost podjednako kao mi, nismo odgovorni za sadržaj, bezbednost ili prakse privatnosti koje koriste drugi veb sajtovi.

7. **Koliko dugo će se moji podaci čuvati?** Vaši lični podaci će se čuvati onoliko dugo koliko to dozvoljavaju lokalni zakoni.

8. **Koja su moja prava u pogledu mojih ličnih podataka?** Imate pravo da zatražite informacije u vezi sa obradom vaših ličnih podataka. To može da obuhvati zahteve za ispravku podataka, brisanje podataka ili ažuriranje podataka. Ako želite da pošaljete upit u vezi sa vašim ličnim podacima i vašim pravima u vezi sa njima, kliknite [OVDE](#) i u padajućem meniju u odeljku Area of Interest (Područje interesovanja) izaberite „Personal Data Inquiry“ (Upit u vezi sa ličnim podacima).

9. **Šta mogu da uradim ako me brine obrada mojih ličnih podataka?** Ako vas brinu aktivnosti obrade koje obavlja naša Kompanija, možete da se obratite Službi za obradu podataka ili lokalnom nadzornom organu u vašoj zemlji.
10. **Šta se događa ako odbijem da navedem svoje lične podatke?** Ako zaposleni odbije da dostavi lične podatke koji su važni za administraciju radnog odnosa ili koji su neophodni prema regulatornim zahtevima, zaposleni može dobiti obaveštenja da je bez tih informacija moguće da radni odnos bude raskinut. To pogotovo važi u slučajevima gde nedostavljanje ličnih podataka može da dovede do kršenja zakonskih i regulatornih zahteva.
11. **Na koje veb sajtove se odnosi ovo obaveštenje?** Ovo obaveštenje se odnosi na sledeće veb sajtove: www.ball.com, www.ballaerospace.com, kao i druge koji mogu biti dodati u budućnosti.
12. **Gde mogu da nađem izmene ovog obaveštenja?** Dešava se da povremeno ažuriramo ovu Politiku privatnosti. Kada je ažuriramo, na ovoj stranici ćemo postaviti ažuriranu izjavu. Informacije koje dostavite će biti regulisane Politikom privatnosti koja važi u trenutku kada dostavljate informacije.

Politika privatnosti – Penzioneri i korisnici beneficija

1. **Uvod:** U ovom odeljku Politika privatnosti – Penzioneri i korisnici beneficija navedene su dodatne informacije koje su specifične za korišćenje veb sajtova i sistema koje Kompanija održava (zajedno se nazivaju „Veb sajt“) u vezi sa beneficijama i procesom penzionisanja. Politika privatnosti – Penzioneri i korisnici beneficija obuhvata i Politiku privatnosti – Opšte informacije. U meri u kojoj postoji sukob između dokumenata Politika privatnosti – Opšte informacije i Politika privatnosti – Penzioneri i korisnici beneficija, Politika privatnosti - Penzioneri i korisnici beneficija ima veću važnost nego Politika privatnosti – Opšte informacije jer važi za vaše korišćenje Veb sajta u svojstvu penzionera.
2. **Ko obrađuje moje podatke?** Određene tipove ličnih podataka penzionera obrađuju korporacija Ball i njene povezane i zavisne kompanije radi administracije beneficija povezanih sa penzionisanjem. Određene tipove ličnih podataka penzionera obrađuje Centrala kompanije Ball za beneficije (Ball Benefits Central), uz administraciju u kompanijama Willis Towers Watson i Rexam Pension Trustees Limited, radi administracije beneficija povezanih sa penzionisanjem. Kompanija takođe može da ima ugovore sa nezavisnim stranama za pružanje određenih usluga u ime Kompanije, uključujući obavljanje administracije isplate beneficija na nivou ministarstva, reviziju beneficija i druge funkcije beneficija povezanih sa penzionisanjem. Kompanija Ball preduzima mere kako bi obezbedila da se nezavisne strane koje obrađuju podatke u ime kompanije Ball pridržavaju standarda zaštite podataka uključujući, između ostalog, potpisivanje ugovora sa nezavisnim stranama, sprovođenje kontrola bezbednosti nezavisnih strana i druge slične aktivnosti i procese.
3. **Po kom osnovu se prikupljaju moji podaci?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 4, Kompanija može da koristi sledeće dodatne osnove za obradu podataka u vezi sa penzionerima:
 - a. **Zakonske obaveze:** Od kompanije Ball se traži da prikuplja određene informacije radi poštovanja državnih zahteva kao što su potrebe u vezi sa oporezivanjem, zahtevi za podnošenje izveštaja državi, usaglašenost sa finansijskim regulativama koje važe za kompanije čijim se akcijama trguje na berzi, odgovaranje na validne državne zahteve za informacije i drugi tipovi zakonskih obaveza.
 - b. **Neophodna realizacija ugovora:** Kompanija Ball prikuplja i obrađuje podatke da bi ispunila svoje obaveze po ugovoru o radu, dokumentima penzionog plana i druge zakonske zahteve u vezi sa penzionim beneficijama. To obuhvata obaveznu plaćanja primenljivih penzionih i srodnih beneficija penzionerima. To može da obuhvata prikupljanje informacija u vezi sa korisnicima beneficija penzionera, istorijom radnog odnosa, zdravljem, finansijskim stanjem, kao i drugih tipova ličnih podataka i osetljivih ličnih podataka.
 - c. **Legitimni poslovni razlozi:** Kompanija Ball takođe obrađuje podatke iz legitimnih poslovnih razloga, uključujući poštovanje povereničkih obaveza u vezi sa penzionim fondovima, administracijom i funkcionisanjem planova penzionisanja kao što je identifikovanje efikasnosti administracije planova penzionisanja ili ublažavanje finansijskih rizika u vezi sa njima.
 - d. **Saglasnost penzionera:** U vrlo ograničenim okolnostima, kompanija Ball može da prikuplja podatke o penzioneru na osnovu saglasnosti penzionera. To može da obuhvata pribavljanje detaljnijih finansijskih, ličnih, zdravstvenih i drugih ličnih i osetljivih ličnih informacija prilikom nuđenja boljih vrednosti prenosa i drugih sličnih akcija u vezi sa beneficijama koje se mogu nuditi s vremena na vreme. Penzioneri koji dobrovoljno daju saglasnost mogu da je povuku u svakom trenutku tako što će se obratiti odgovarajućoj službi Kompanije za zaštitu podataka kao što je opisano u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije [HERE](#).
 - e. **Pravna odbrana:** U određenim okolnostima, vaši lični podaci će se obrađivati u sklopu pravne odbrane.

4. **Koje podatke Kompanija obrađuje?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, Odeljak 5, Kompanija može da koristi sledeće dodatne informacije u vezi sa kandidatima za posao:

- a. **Podnošenje obrasca:** Kompanija Ball koristi sve informacije koje joj dostavite da bi utvrdila da li ispunjavate uslove i da li ste kvalifikovani za penzione beneficije za koja ste podneli molbe. Kompanija Ball može da koristi ove informacije i da bi stupila u kontakt sa vama radi pribavljanja dodatnih informacija, traženja razjašnjenja na osnovu informacija koje ste naveli ili u druge svrhe u vezi sa ispunjavanjem uslova, kvalifikacijama penzionera ili administracijom penzionih beneficija.
- b. **Lični podaci penzionera:** Kompanija Ball i odgovarajuće nezavisne strane koriste lične podatke i osetljive lične podatke za administraciju penzionih beneficija. U ove lične podatke mogu da spadaju ime i prezime penzionera, podaci za kontakt, istorija radnog odnosa, informacije o finansijskom stanju, podaci o porodici, podaci o korisniku beneficija, podaci o ugovoru o beneficijama, zdravstvene informacije, kao i druge informacije potrebne za administraciju primenljivih penzionih planova u korist penzionera i korisnika penzionerovih beneficija.

5. **Da li delite moje lične podatke?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 6, Kompanija može da daje lične podatke i osetljive lične podatke sledećim primaocima:

- a. **Interni primaoci:** Pristup ličnim podacima koje obrađuje kompanija Ball ograničen je na službe i zaposlene kod kojih postoji potreba da znaju vaše lične podatke da bi ispunjavali svoje poslovne i zakonske obaveze (pogledajte paragraf 3). U službe koje će verovatno obrađivati lične podatke penzionera spadaju služba ljudskih resursa, služba koja se bavi penzionisanjem, naknada i beneficijama, kao i pravna služba. Ostale službe mogu da dobiju pristup vašim podacima iz konkretnih ograničenih razloga koji su u direktnoj vezi sa vašim radnim odnosom na osnovu potrebe da budu upoznate sa njima.
- b. **Spoljni primaoci:** Određene vrste podataka mogu da se prenose i nezavisnim entitetima za obradu podataka. Lični podaci penzionera mogu da se prenose sledećim tipovima nezavisnih entiteta za obradu podataka na osnovu njihove potrebe da ih poznaju kada to zahtevaju zakoni, potreba da se ispune obaveze Kompanije u sklopu radnog odnosa, ili radi ispunjavanja dodatnih poslovnih obaveza u odnosu na vaše penzionisanje:
 - i. nezavisni administratori penzionih planova;
 - ii. nezavisni revizori;
 - iii. nezavisni finansijski savetnici; i
 - iv. državni organi/regulatorni organi ili organi zaduženi za radni odnos.
- c. **Druge jedinstvene okolnosti:** U retkim situacijama je takođe moguće da se vaši podaci dele prilikom ili u vezi sa pregovorima, spajanjima, prodajnom kapitala kompanije, konsolidacijom ili restrukturiranjem, finansiranjem ili akvizicijom kompletne kompanije ili nekog njenog dela od strane neke kompanije. Kompanija Ball može da deli vaše podatke i sa nadležnim organom ako smatramo da je to obelodanjivanje u skladu sa bilo kojim važećim zakonom, propisom ili zakonskim procesom ili da ga oni zahtevaju na drugi način. Tu mogu da spadaju službenici organa za sprovođenje zakona, državni organi ili nezavisne strane kod kojih se može smatrati da je to neophodno da bi se ispoštovali zakonski procesi ili ispunili zahtevi nacionalne bezbednosti. Vaši podaci mogu da se dele i u slučaju sudskih sporova radi odbrane prava, svojine ili bezbednosti Kompanije, njenih poslovnih partnera, vas ili drugih.
- d. **Nelični podaci:** Podaci o penzioneru i korisniku beneficija penzionera se mogu deliti tako što se objedine, anonimizuju i/ili se iz njih uklone identifikujuć elementi tako da razumno ne mogu da se koriste za vašu identifikaciju.

6. **Da li će se moji podaci prenositi u druge zemlje?** Kompanija Ball je globalna organizacija sa sedištem u Sjedinjenim Američkim Državama i predstavništvima u mnogim zemljama širom sveta. Zbog toga kompanija Ball može da prenese vaše lične podatke sedištu kompanije Ball u Sjedinjenim Američkim Državama, bilo kojoj povezanoj Ball kompaniji širom sveta, ili nezavisnim stranama i poslovnim partnerima kao što je opisano u ovoj Politici privatnosti.

Korporacija Ball je preduzela mere da obezbedi odgovarajuću organizacionu i tehničku zaštitu vaših ličnih podataka, između ostalog i sertifikacijom u okviru zaštite privatnosti po evropsko-američko i švajcarsko-američkom programu, kao i sklapanjem odgovarajućih ugovora sa povezanim Ball kompanijama i spoljnim organizacijama. Više informacija o sertifikacijama zaštite privatnosti po evropsko-američko i švajcarsko-američkom programu možete videti ako kliknete [OVDE](#).

7. **Šta ako kliknem na vezu ka nekom drugom veb sajtu koji ne održava kompanija Ball?** Ovaj Veb sajt može da sadrži veze prema drugim veb sajtovima. Iako se trudimo da povezujemo samo veb sajtove koji imaju iste visoke standarde i poštuju privatnost podjednako kao mi, nismo odgovorni za sadržaj, bezbednost ili prakse privatnosti koje koriste drugi veb sajtovi.

8. **Šta se događa ako odbijem da navedem svoje lične podatke?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 12, odbijanje davanja potrebnih ličnih podataka i osetljivih ličnih podataka može da dovede do prekida beneficija, netačne administracije beneficija ili drugih sličnih problema.

9. **Na koje veb sajtove se odnosi ovo obaveštenje?** Pored informacija opisanih u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 13, ovo obaveštenje se odnosi na www.ballbenefitscentral.ehr.com, www.rexampensionplan.co.uk, kao i na druge veb sajtove koji mogu biti dodati u budućnosti.

Politika privatnosti – Kupci, prodavci i dobavljači

1. **Uvod:** U ovom odeljku Politika privatnosti – Kupci, prodavci i dobavljači navedene su dodatne informacije koje su specifične za korišćenje veb sajtova i sistema koje Kompanija održava (zajedno se nazivaju „Veb sajt“) u vezi sa kupcima, prodavcima i dobavljačima. Politika privatnosti – Kupci, prodavci i dobavljači obuhvata i Politiku privatnosti – Opšte informacije. U meri u kojoj postoji sukob između dokumenata Politika privatnosti – Opšte informacije i Politika privatnosti – Kupci, prodavci i dobavljači, Politika privatnosti - Kupci, prodavci i dobavljači ima veću važnost nego Politika privatnosti – Opšte informacije jer važi za vaše korišćenje Veb sajta u svojstvu kupca, prodavca ili dobavljača.

2. **Ko obrađuje moje podatke?** Određene tipove ličnih podataka naših kontakata koji rade kod naših kupaca, prodavaca i dobavljača obrađuju korporacija Ball i njene povezane i zavisne kompanije. Kompanija takođe može da ima ugovore sa nezavisnim stranama za pružanje određenih usluga u ime Kompanije. Kompanija Ball preduzima mere kako bi obezbedila da se nezavisne strane koje obrađuju podatke u ime kompanije Ball pridržavaju standarda zaštite podataka uključujući, između ostalog, potpisivanje ugovora sa nezavisnim stranama, sprovođenje kontrola bezbednosti nezavisnih strana i druge slične aktivnosti i procese.

3. **Po kom osnovu se prikupljaju moji podaci?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 4, Kompanija može da koristi sledeće dodatne osnove za obradu podataka u vezi sa kupcima, prodavcima i dobavljačima:

- a. **Zakonske obaveze:** Od kompanije Ball se traži da prikuplja određene informacije radi poštovanja državnih zahteva kao što su potrebe u vezi sa oporezivanjem, zahtevi za podnošenje izveštaja državi, usaglašenost sa finansijskim regulativama koje važe za kompanije čijim se akcijama trguje na berzi, obaveze podnošenja izveštaja državi u vezi sa određenim poslovnim transakcijama; odgovaranje na validne državne zahteve za informacije i drugi tipovi zakonskih obaveza.
- b. **Neophodna realizacija ugovora:** Kompanija Ball prikuplja i obrađuje lične podatke da bi ispunila svoje obaveze po ugovorima, memorandumima o razumevanju, pismima o sporazumu i drugim poslovnim i ugovornim aranžmanima. To može da obuhvata prikupljanje ličnih podataka u vezi sa zaposlenima kupaca, prodavaca i dobavljača kako bi se obezbedila komunikacija i saradnja između kompanije Ball i njenih kupaca, prodavaca i dobavljača.
- c. **Legitimni poslovni razlozi:** Kompanija Ball obrađuje podatke i iz legitimnih poslovnih razloga, uključujući promene u poslovanju, upravljanje prodavcima, analizu troškova i druge uobičajene poslovne operacije kojima se obezbeđuje delotvornost i efikasnost odnosa sa nezavisnim stranama.
- d. **Saglasnost:** Kompanija Ball može da prikuplja lične podatke od kupaca, prodavaca i dobavljača na osnovu pojedinačne saglasnosti. To može da obuhvata pribavljanje detaljnih finansijskih, ličnih i drugih ličnih i osetljivih ličnih informacija. Pojedinci koji dobrovoljno daju saglasnost mogu da je povuku u svakom trenutku tako što će se obratiti odgovarajućoj službi Kompanije za zaštitu podataka kao što je opisano u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije [HERE](#).
- e. **Pravna odbrana:** U određenim okolnostima, lični podaci u vezi sa kupcima, prodavcima i dobavljačima će se obrađivati u sklopu pravne odbrane.

4. **Koje podatke Kompanija obrađuje?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 5, Kompanija može da koristi sledeće dodatne osnove za obradu podataka u vezi sa kupcima, prodavcima i dobavljačima:

- a. **Odnosi sa kupcima:** Kompanija obrađuje lične podatke u vezi sa predstavnicima naših kupaca, uključujući ime i prezime, podatke za kontakt, adrese e-pošte i druge lične podatke koji nisu osetljivi. Moguće je da u sklopu

poslovnog odnosa obrađuje ograničene podatke o privatnom životu predstavnika kao što su imena, datumi rođenja ili druge slične informacije o porodicama poslovnih kontakata. U slučaju pojedinaca vlasnika, ili drugih sličnih pravnih lica, mogu se obrađivati informacije o ličnom finansijskom stanju u slučaju podnošenja molbi za kreditiranje za koje su neophodne lične garancije ili dodatni prateći troškovi.

b. Odnosi sa prodavcima: Kompanija obrađuje lične podatke u vezi sa predstavnicima naših prodavaca, uključujući ime i prezime, podatke za kontakt, adrese e-pošte i druge lične podatke koji nisu osetljivi. Moguće je da u sklopu poslovnog odnosa obrađuje ograničene podatke o privatnom životu predstavnika kao što su imena, datumi rođenja ili druge slične informacije o porodicama poslovnih kontakata.

c. Odnosi sa dobavljačima: Kompanija obrađuje lične podatke u vezi sa predstavnicima naših dobavljača, uključujući ime i prezime, podatke za kontakt, adrese e-pošte i druge lične podatke koji nisu osetljivi. Moguće je da u sklopu poslovnog odnosa obrađuje ograničene podatke o privatnom životu predstavnika kao što su imena, datumi rođenja ili druge slične informacije o porodicama poslovnih kontakata.

5. **Da li delite moje lične podatke?** Pored informacija koje su navedene u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 5, Kompanija može da deli vaše lične podatke sa sledećim primaocima:

a. Interni primaoci: Određene službe u Kompaniji primaju i obrađuju lične podatke dobijene od posetilaca Veb sajta na osnovu potrebe da ih znaju, pogotovo kada je njihov posao povezan sa radom sa kupcima, prodavcima ili dobavljačima. To može da obuhvati sledeće službe: finansijsku, pronalaženje izvora, komercijalnu, opšte poslovne usluge (računovodstvo plaćanja i naplata itd.), komunikacije, održivost, reviziju, pravnu i druge slične službe i odseke kod kojih postoji potreba da znaju podatke za potrebe internih i eksternih poslovnih operacija i interakcija.

b. Spoljni primaoci: Kompanija takođe može da prenese određene podatke nezavisnim stranama koje imaju ugovor sa kompanijom Ball o obavljanju određenih poslova, uključujući nezavisne izvođače radova koji pomažu kompaniji Ball u određenim funkcijama i administrativnim obavezama neophodnim za poslovanje kompanije Ball, nezavisne revizore, agencije za naplatu, advokatske firme i druge slične nezavisne strane. Kompanija Ball ne deli, ne prodaje niti iznajmljuje lične podatke o vama nezavisnim stranama koje obavljaju obradu za njihove marketinške potrebe.

6. **Da li će se moji podaci prenositi u druge zemlje?** Kompanija Ball je globalna organizacija sa sedištem u Sjedinjenim Američkim Državama i predstavništvima u mnogim zemljama širom sveta. Zbog toga kompanija Ball može da prenese vaše lične podatke sedištu kompanije Ball u Sjedinjenim Američkim Državama, bilo kojoj povezanoj Ball kompaniji širom sveta, ili nezavisnim stranama i poslovnim partnerima kao što je opisano u ovoj Politici privatnosti.

Korporacija Ball je preduzela mere da obezbedi odgovarajuću organizacionu i tehničku zaštitu vaših ličnih podataka, između ostalog i sertifikacijom u okviru zaštite privatnosti po evropsko-američko i švajcarsko-američkom programu, kao i sklapanjem odgovarajućih ugovora sa povezanim Ball kompanijama i spoljnim organizacijama. Više informacija o sertifikacijama zaštite privatnosti po evropsko-američko-švajcarskom programu možete pogledati ako kliknete [OVDE](#).

7. **Šta se događa ako odbijem da navedem svoje lične podatke?** Pored informacija opisanih u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 12, odbijanje davanja ličnih informacija potrebnih za održavanje poslovnog odnosa može da dovede do raskida ugovora, prekida poslovnih operacija koje mogu da utiču na isporuku robe ili usluga za koje je kompanija Ball sklopila ugovor, kašnjenja ili neplaćanja izdata robe ili pruženih usluga i drugih sličnih uticaja.

Na koje veb sajtove se odnosi ovo obaveštenje? Pored informacija opisanih u dokumentu Politika privatnosti – Opšte informacije, odeljak 13, ovo obaveštenje se odnosi na <https://ballcorp.force.com/CustomerPortal>, <https://printguides.ball.com/>, <https://voc.ball.com/>, kao i na druge veb sajtove koji mogu biti dodati u budućnosti.

Politika kolačića

1. **Uvod:** Korporacija Ball i njene povezane i zavisne kompanije, („Kompanija“ ili „Ball“) su posvećeni zaštiti ličnih podataka svih osoba sa kojima stupamo u interakciju. Kompanija Ball je preduzela tehničke i organizacione mere za zaštitu ličnih podataka koje Kompanija obrađuje. Svrha ovog Obaveštenja o privatnosti jeste da vas obavestimo o aktivnostima obrade u koje se Kompanija upušta u vezi sa vašim opštim korišćenjem veb sajtova i sistema koje Kompanija održava (zajedno se nazivaju „Veb sajt“), kao i o vašim pravima i obavezama u vezi sa vašim ličnim podacima.

2. **Šta su to „kolačići“?** Kompanija Ball koristi alatke za prikupljanje podataka koje se ponekad nazivaju „kolačići“ i koje prikupljaju određene standardne informacije koje vaš Veb pregledač šalje na veb sajtove kompanije Ball. Termin „kolačić“ se odnosi na sve tehnologije koje čuvaju informacije i pristupaju im na uređaju koji koristite za pristupanje Veb sajtu. Vaš uređaj može da bude računar, tablet, telefon ili drugi mobilni uređaj koji može da pristupa internetu.

Postoje različiti tipovi kolačića koji se različito ponašaju i obavljaju različite funkcije. Na primer, neke kolačiće postavlja direktno kompanija Ball („kolačići prvog lica“) ili ih u ime kompanije Ball postavlja nezavisne strane kao što su analitičke kompanije („kolačići trećih lica“). Neki kolačići mogu da traju dok je otvoren pregledač koji koristite („privremeni kolačići“) i automatski se brišu kada zatvorite aplikaciju za pregledanje veba na svom uređaju. Postoje i kolačići koji ostaju na uređaju i kada se zatvori veb pregledač („trajni kolačići“) koji prepoznaju vaš uređaj kada ponovo otvorite veb pregledač.

3. **Koju vrstu informacija prikupljate pomoću ovih alatki?** Ove alatke za prikupljanje podataka na veb sajt šalju informacije kao što su tip veb pregledača koji koristite i adresa veb sajta sa kojeg ste došli na naš veb sajt (npr. pretraživač koji ste koristili da potražite korporaciju Ball). Te alatke mogu da prikupljaju informacije i o adresi internet protokola i vašem ponašanju na osnovu niza klikova.

Adresa internet protokola je broj koji se automatski dodeljuje vašem računaru ili mobilnom uređaju svaki put kada se povežete na internet. Broj dodeljuje vaš dobavljač internet usluga ili vaša služba informacionih tehnologija, u zavisnosti od tipa mreže na kojoj se nalazite. Broj je jedinstvena adresa koja omogućava veb serverima da lociraju i identifikuju vaš uređaj.

Ponašanje očitovano klikovima se odnosi na vaše korišćenje interneta. To može da obuhvata podatke o tome koje stranice ste pregledali i na koje ste linkove kliknuli koristeći internet. Ove alatke omogućavaju da vaš doživljaj na internetu bude lakši i efikasniji. Takođe može da vam pruži prilagođeni doživljaj na internetu u zavisnosti od vašeg načina korišćenja i može da vas prepozna kada ponovo posetite veb sajt.

4. **Koju vrstu kolačića koristi kompanija Ball?** Kompanija Ball koristi kolačiće koji su neophodni za funkcionisanje veb sajta kao što su kolačići koji omogućavaju funkcionalnosti mape na veb sajtu ili usmeravanje zahteva klijenata na serveru. Drugi kolačići se koriste za pružanje personalizovane usluge, na primer, za omogućavanje funkcija poput deljenja veb sadržaja putem platformi društvenih mreža. Drugi kolačići mogu da obezbeđuju informacije oglašivačima o načinu na koji koristite veb, što im omogućava da ponude personalizovani doživljaj na vebu.

5. **Kako mogu da ažuriram svoje postavke „kolačića“ na Veb sajtu?** Trenutno na Veb sajtu ne postoji mogućnost izmene postavki kolačića ili onemogućavanja određenih nepotrebnih kolačića. Kompanija Ball u saradnji sa svojim dobavljačima razvija ovu mogućnost i ažuriraće ove smernice kada ta mogućnost bude postojala.

Međutim, vaš veb pregledač vam možda omogućava da uključite funkciju pregledanja bez praćenja koja šalje signale veb sajtovima koje posećujete. Ti signali pokazuju veb sajtovima da ne želite da se vaša aktivnost na mreži prati. Ovo se

razlikuje od blokiranja ili brisanja kolačića jer veb pregledači sa uključenom funkcijom nepraćenja i dalje mogu da prihvataju kolačiće.

6. **Kome mogu da se obratim ako imam dodatna pitanja?** Ako imate dodatna pitanja o „kolačićima“ i načinu na koji kompanija Ball koristi ove alatke i informacije koje ove alatke prikupljaju, obratite se regionalnom timu za zaštitu važnih podataka:

Zaštita podataka u Severnoj Americi Critical Data Protection Team 10 Longs Peak Drive Broomfield, CO 80021 cdpna@ball.com	Zaštita podataka u Evropi, na Bliskom Istoku i u Africi Critical Data Protection Team 100 Capability Green Luton LU1 3LG Ujedinjeno Kraljevstvo cdpeu@ball.com
Zaštita podataka u Južnoj Americi Critical Data Protection Team Avenida das Américas 3434-Condomínio Mario Henrique Simonsen- Bloco 2/6 e 7 andares Barra da Tujica Rio de Janeiro 22640-102 Brazil cdpsa@ball.com	Zaštita podataka u azijsko-pacifičkom regionu Critical Data Protection Team Units 1610 – 1619, Tower 1 Grand Century Place 193 Prince Edward Rd. West Mongkok, Kowloon, Hongkong cdpapac@ball.com

Ako imate dodatna pitanja u vezi sa Uslovima korišćenja ili Politici privatnosti kompanije Ball, ta dokumenta možete naći [HERE](#).